

No Libro Ni Esra No Pakatonngan so Paytābwān no Nya Libro

No nya libro, ki iyaw tongtong dan naibahey saw do libro saw a Kronikas. No nya libro, ipakatoneng naw no maynamot do kapaybidi dan kadwan saw a Israelita do Jerosalem kan do probinsya a Joda (2:1) a yapo do tana a nakaakawan dan kapoonan da saw a naiyangay a nabahod do Babilonya.

Do sakbay a mapariparin saw no naitolas do dya libro, pinalobōsan ni Āpo Dyos no syodad a Jerosalem kontodo iyaw timplo a bahay no Dyos a rārayawen dan taga Babilonya. As sira paw nangakaw siras Israelitaw a nabahod a naiyangay do nasyon da.

No kasiknan no nakaakaw da siras Israelita, ki do tawen a 606 sakbay no nakaiyanak ni Āpo Jesus. Ki inkari ni Āpo Dyos a katayoka no papito a poho a katawen, palobōsan na saw Israelita a maybidi do tana da a Joda (Jer. 25:12-14; 29:10-14).

Dawa, do tawen a 536 sakbay no nakaiyanak ni Āpo Jesus, pinalobōsan ni Impirador Syros do Persya iyaw mapatapata a 50,000 a Israelita a maybidi do tana da tan mirwa mapatnek so timplowaw do Jerosalem (1:2). Do dāwri, iyaw timplo a bahay no Dyos da do Jerosalem kontodo siraw ahad naw do omdibon no syodad, ki narārayaw pa.

No dāmo a grupo a naybidi, ki naybidi sa do pangeddeng ni Impirador Syros do Persya. Pinirwa daw napatnek so timplo as nakaididikar da sya di ĀPO. Nagragsak sa a taywara a maynamot ta naporin darana a mirwaw mag-daydāydaw di ĀPO do Jerosalem.

Āro saw tawen a homnabas sakbay no nakapaybidi da no somaronwaw a grupo do Jerosalem a indaōlwan ni Esra. Si Esra, ki yapo do kapotōtan ni Aaron a iyaw katotohosan a pādi do nakarahan, as kan sanay do Linteg no Dyos. Sinidongan na saw Israelita do kabibyay da a monot do chakeyaw ni Āpo Dyos.

No Naychakarwan no Nya Libro

No dāmo saw a maybidi do Jerosalem (1-2)

No kapirwa kapatnek no timplo (3)

No kaisardeng no kapatnek no timplo a maynamot dyirad kabōsor da (4)

No katayoka no kapirwa no kapatnek no timplo (5-6)

No kapangidaōlo ni Esra dyirad tawotawo a Israel (7-10)

Esra

No Bilin ni Syros Dyirad Naakaw a Maybidi

¹ Do nanōma a tawen a nakapagimpirador ni Syros do Persya, inpatongpal ni ĀPO iyaw inpaichirin naw di Jeremiyah a propita na. Sinalid ni ĀPO kapangtoktwaw ni Syros a impirador do Persya tan mamarin so pangeddeng na. Sinalid pa ni ĀPO a ipaitolas na tan maiwaragāwag do intiro a pagāryan na. ² Nyaw bilin ni Syros a

impirador no Persya a kāna, “Si ĀPO a Dyos no hanyit, ki intoroh na dyaken tabo pagāryan saya do lōbongaya, as kan tinongdo na yaken a mangpatnek so timplo na* do Jerosalem a syodad do Joda. ³ Aran sino a naibidang a tawotawo no Dyos, ki mapalobōsan a maybidi do Jerosalem do Joda kan mirwa a mapatnek so timplowaw ni ĀPO a iyaw Dyos no tawotawo no Israel a iyaw Dyos a myan do Jerosalem. Iyaw Dyos nyowaya, ki myan pakono dyinyo. ⁴ As an myan tawotawo no Dyos a naakaw a sibibyay pa do aran dino a logar, ki sidongan da pakono no omyan saw daw. On, sidongan da pakono do kapanoroh da siras pirak, balitok, warawara, binyay, kan nainpapōswan saw a dāton a para do timplowaw no Dyos do Jerosalem.”

⁵ Do dāwri, siraw pangōlwaw do partīdos no tribo no Joda kan Benhamin, siraw papādyaw kan siraw Lebitaw, as kan tabo a sinalid no Dyos, ki nagrobwat dana sa a mangay a mirwa a mapatnek so timplowaw ni ĀPO do Jerosalem. ⁶ As sira tabo omdibonaw dyira, ki sinidongan da sa do nakapanoroh da so napanin saw do pirak kan do balitok, warawara, binyay, mangīna a alāhas, kontodo tabo kadwan saw a intoroh da a nainpapōswan. ⁷ Aran si Impirador Syros, ki inapahtot na saw warawaraw a dyira no timplo ni ĀPO a inakaw ni simna Nebokadnessar a āri no Babilonya† a yapo do Jerosalem, kan pinosek ni Nebokadnessar do timplowaw no dyos na.

* **1:2** 1:2 Mana “bahay na”. † **1:7** 1:7 Nagāri si Nebokadnessar do tawen 597 mandad 586 B.C. 2 Ār. 24:13; 25:13-16; 2 Kron. 36:10, 18; Jer. 52:17-19

⁸ On, inparawat ni Syros a impirdor do Persya di Mitredat a trisoriro na, as kan kwintina na sa do salapen ni Sesbassar a gobirnadador do Joda.

⁹ Nyayaw listaan a nakwinta na: 30 a planggana a balitok, 1,000 a planggana a pirak, 29 a lōkoy,‡

¹⁰ 30 a sabak a balitok, 410 a sabak a pirak, 1,000 a kadwan saw a warawara.

¹¹ No bidang dan tabo nyaya a matatarek a warawara a balitok kan pirak, ki 5,400. Tabo nyaya, ki pinanawbi ni Sesbassar do nakapaybidi dan naakawaw a tawotawo a yapo do Babilonya a somnabat do Jerosalem.

2

¹ Siraw nya tawotawo a naikaro a yapo do Babilonya, ki siraw kapotōtan da do probinsya a Joda a inakaw ni Nebokadnessar a āri do Babilonya. Naybidi sa a katakatayisa sigon do mismo na a idi do Joda kan do syodad a Jerosalem. ² Nachangay sa di Serobbabel,* Jeswa, Nehemias, Seraiah, Reelaiah, Mordokeo, Bilsan, Mispar, Bigbay, Rehom, kan Baanah.†

Nya saw kapotōtan dan partīdos no Israelita a naybidi: ³ siraw kapotōtan ni Paros, 2,172; ⁴ Sepatias, 372; ⁵ Arah, 775; ⁶ Pahat-moab (a yapo do linya ni Jeswa kan Joab), 2,812; ⁷ Elam, 1,254; ⁸ Satto, 945; ⁹ Sakkai, 760; ¹⁰ Bani, 642; ¹¹ Bebay, 623; ¹² Asgad, 1,222; ¹³ Adonikam, 666; ¹⁴ Bigbay, 2,056; ¹⁵ Adin, 454; ¹⁶ Ater (a yapo do

‡ **1:9** 1:9 Mana “malokong”. * **2:2** 2:2 Si Serobbabel, ki gobirnadador no Joda do chimpō kapagtoray ni Daryos. Esra 3:2; Neh 12:1; Hag 1:1 † **2:2** 2:2 Neh. 7:7

linya ni Hesekyas[‡]), 98; ¹⁷ Besai, 323; ¹⁸ Jorah, 112; ¹⁹ Hasom, 223; ²⁰ Gibbar, 95.

²¹ Nya saw kapotōtan a naybidi a no kapoonan da, ki yapo do Betlehem, 123; ²² do Netopa, 56; ²³ do Anatot, 128; ²⁴ do Asmabet, 42; ²⁵ do Kiryat-jeirim, Chepirah, kan Beerot, 743; ²⁶ do Rama kan Geba, 621; ²⁷ do Mikmas, 122; ²⁸ do Betel kan Ai, 223; ²⁹ do Nebo, 52; ³⁰ do Magbis, 156; ³¹ do Elam, 1,254; ³² do Harim, 320; ³³ do Lod, Hadid, kan Ono, 725; ³⁴ do Jeriko, 345; ³⁵ kan siraw do Senaah, 3,630.

³⁶ Siraw nyaw papādi a naybidi: siraw kapotōtan ni Jedaiah (a yapo do linya ni Jeswa), 973; ³⁷ ni Immer, 1,052; ³⁸ ni Pasor, 1,247; ³⁹ kan ni Harim, 1,017.

⁴⁰ Siraw nyaw Lebita a naybidi: siraw kapotōtan ni Jeswa kan Kadmiel (a yapo do linya ni Hodabiah), 74.

⁴¹ Siraw nyaw taga-kansyon do timplo a yapo do tribo no Lebi a naybidi: siraw kapotōtan ni Asap, 128.

⁴² Siraw nyaw maggwardya do rowangan no timplo: siraw kapotōtan ni Sallom, Ater, Talmon, Akkob, Hatita, kan Sobay, 139.

⁴³ Siraw nyaw magsirsirbi do timplo: siraw kapotōtan ni Siha, Hasopa, Tabbat, ⁴⁴ Keros, Siaha, Padon, ⁴⁵ Lebanna, Hagaba, Akkob, ⁴⁶ Hagab, Salmal, Hanan, ⁴⁷ Giddel, Gahar, Reaya, ⁴⁸ Resin, Nekoda, Gassam, ⁴⁹ Ossa, Pasea, Besai, ⁵⁰ Asna, Meonim, Nepossim, ⁵¹ Bakbok, Hakopa,

‡ **2:16** 2:16 Iya abaw āri do Joda do kaychowa.

Harhor, ⁵² Baslot, Mehida, Harsa, ⁵³ Barkos, Sisera, Temah, ⁵⁴ Nesya, kan Hatipa.

⁵⁵ Siraw nyaw kapotōtan dan adīpen saw di Āri Solomon: siraw kapotōtan ni Sotai, Hassoperet, Peroda, ⁵⁶ Jaalah, Darkon, Giddel, ⁵⁷ Sepatias, Hattil, Pocheret-hassebaim, kan Ami.

⁵⁸ Tabo no magsirsīrbi saw do timplo kan siraw kapotōtan dan adīpen saw ni Āri Solomon a somnabat do tana no Joda, ki 392.

⁵⁹⁻⁶⁰ Myan paw 652 a tawotawo a kapotōtan ni Delaiah, Tobiah, kan Nekoda a no kapoonan da, ki yapo do idiidi a Tel-melah, Tel-harsa, Cherob, Addan, kan Immer. Ki napaneknekan daba iyaw kaoyod no partīdos da mana kapotōtan sa ni Israel.

⁶¹ Myan pa saw kadwan a papādi a siraw kapotōtan ni Habaya, Hakkos, kan Barsillay (a nangabahay so balāsangaw ni Barsillay a taga Gilead, as kan natawagan so ngaran ni katogāngan na.) ⁶² Siraw nyaw kapotōtan, ki chinichwas daw ngarangan da do listaan daw no papādyaw, ki nachichwasan daba. Dawa, nairāman saba do listaan daw no papādyaw, ta naibidang sa a dya madalos. ⁶³ Inkeddeng no gobirnadador do Joda a mabaywan sa a koman so masantwan a kanen a naidāton do Dyos mandanchan myan asa a pādi a machioman do Orim kan Tommim a pakaboyan so chakeyaw no Dyos. §

§ 2:63 2:63 Malawag aba an āngo iyaw Orim kan Tommim, ki maosar a pakaboyan so chakeyaw no Dyos. Eks. 28:30; Deot. 3:8

⁶⁴ Sira tabo a nakpekpeh a naybidi a somnabat do Joda, ki 42,360. ⁶⁵ Otro, myan pa saw 7,337 a adīpen da a mahahakay mana mababakes, kontodo siraw 200 saw a mahahakay kan mababakes a taga-kansyon. ⁶⁶ Myan paw 736 a kabalyo, 245 a molo, ⁶⁷ 435 kamilyo, kan 6,720 a asno.

⁶⁸ Do dāwri, do nakawara dan naakawaw do yananaw no timplowaw ni ĀPO do Jerosalem, myan saw kadwan a pangpangōlo do kadwan saw a partīdos, ki intoroh daw nainpapōswan saw a dāton da tan somidong sa do kapirwa dana kapatnek no timplowaw do naikeddeng a yanan na. ⁶⁹ Sigon do kabaelan da, intoroh daw dāton da do yanan a pangapyan so makpehaw a para do dya tarabāko. No paytābwān no intoroh da, ki 514 a kakīlo a balitok, 2,850 a kakīlo a pirak, kan 100 a laylay no papādi. ⁷⁰ Siraw papādi, siraw Lebita, kan siraw kadwan a tawotawo, ki omyan sa do Jerosalem kan do omdibonaw do Jerosalem. Siraw taga-kansyon saw, siraw magwardyaw do rowangan no timplo, kan siraw magsirsīrbi do timplo, ki omyan sa do mismo da a idi. As siraw kadwan a Israelita, ki omyan sa do idiidi saw a niyanan dan kapoonan da.

3

¹ Do chapapito naw a kabohan, do nakayan daranaw no Israelita saw do idiidi da, ki naychichipeh sa a nāsa so panggep tawotawo do Jerosalem. ² Do dāwri, sa Joswe a pōtot ni

Josadak* kan siraw kapayngay na saw a papādi, kan sa Serobbabel a pōtot ni Salatiel kontodo kakabagyan na saw, ki pinirwa darana pinatnek altaraw no Dyos no Israel tan maparin sa mirwa a maysosoh so dāton a akmas intolasaw ni Moy-ses a tawo no Dyos do Linteg na. ³ Aran chinamo dan naybidi saw a Israelita siraw omidyaw a omdibon do dawri, ki alit na napatnek sa so altar do gagāngayaw a yanan na, as kan naysosoh sa so dāton da di ĀPO do mabēbekas kan kāda ahep. ⁴ Sinpangan na, sinilibrar daw no Pista no Kapaychabengbengbeng† a akmas naitolasaw do Linteg, as kan indāton daw masosohan saw a dāton do kararaw sigon do naikeddengaw do dāwri a araw. ⁵ Tayokaw nawri, indāton daw no gagāngay saw a dāton da a masosohan a simememeh.‡ Masaw dāton saw do Lenned a Bohan kan tabo no naikeddeng saw a pista ni ĀPO, kan tabo nainpapōswanaw saw a dāton a naitoroh di ĀPO. ⁶ Do manōma a araw do chapapito naw a bohan, inrogi daw mangidāton so masosohan saw a dāton da di ĀPO. Ki no pondasyonaw no timplowaw ni ĀPO, ki ari pa dya mapangay.

No Kairogi Da a Mapatnek so Timplo ni ĀPO

⁷ Do dāwri, intoroh daw bāyad para dyirad mayatoy saw kan karpintīro saw, as kan inpaw-it daw kanen, inomen, kan lana no olibo dyirad taga Sidon kan taga Tiro tan mangyosok sa siras

* **3:2** 3:2 Josadak, ki Jehosadak do Haggeo 1:1. † **3:4** 3:4 Nya pista, ki pakanaknakman dan Israelita saw so nakasdep daw do Kanaan a yapo do let-ang. Leb. 23:33-36; Deot. 16:13-15; Jn. 7:2
‡ **3:5** 3:5 Eks. 12:9

toroso a sidro a yapo do tokotokon do Lebanon do aptanaw do Joppa a idi do Israel a akmas inpalōbosaw ni Syros a impirador do Persya.

⁸ Dawa, do chadadwa naw a kabohan no chadadwa naw a katawen, do kawara daw do yananaw no timplo no Dyos do Jerosalem, ki inrogi darana patneken da Serobbabel a potōt ni Salatiel, Joswe a pōtot ni Josadak, kan tabo saw kakabagyan da kontodo siraw papādyaw kan siraw Lebita kan siraw tabo naakawaw a tawo a naybidi do Jerosalem iyaw timplowaw. Tinongdo da saw Lebitaw a yapo do dadwa poho so tawen a maypakarang a manyidechideb so tarabākwaya a kapamatnek so timplo ni ĀPO.

⁹ As dawa, si Joswe kan siraw pōtot naw a mahahakay, siraw kakabagyan naw, as kan si Kadmiel kan siraw pōtot naw a mahahakay a kapotōtan ni Hodabayah, ki naysisidong sa a manyidechideb so tarabākwaya a kapamatnek so timplo no Dyos. Somnidong pa saw pōtotaw a mahahakay ni Henadad kan siraw Lebitaw kontodo pōtot da saw a mahahakay, kan siraw kakabagyan daw.

¹⁰ Sinpangan na, do nakapangay daw so pondasyonaw no timplo ni ĀPO, ki siraw papādyaw a nakalaylay so laylay no pādi a nakatrompita, as kan siraw Lebitaw (a siraw kapotōtanaw ni Asap) a myan so pyangpyang, naytēnek sa do naikeddengaw a yanan da a magdaydayaw di ĀPO, sigon do inbaheyaw ni simna Āri Dabid a āri do Israel do kaychowa pa. ¹¹ Naysinat-atbay saw dadwaw a grupo a magkanta so

kapagdaydāyaw kan kapagyamyāman da di ĀPO a kon da,

“Si ĀPO, ki maganay.

Abos pandan no kadaw na dyirad tawotawo no Ísrael.”

Do dāwri, tabo no tawotawo do omdibon, ki inngēngēy daw malyak a kapagdāyaw da di ĀPO a maynamot do nakapangayaw no pondasyonaw no timplo ni ĀPO. ¹² Ki myan daw āro saw a mangalkem a papādi, Lebita, kan pang-pangōlo no partīdos a nagboyboya so kapintas no dāmawaw a timplo, ki tomnanyis sa so malyak do nakaboya daw so pondasyonaw a madama a mapatnek do salapen da. Ki aran komwan, myan paw kadwan a nangēngēngēy do ragsak da do kaboya daw sya. ¹³ Mapaytarek pabaw ragsak kan tanyis a maynamot do oltimwaw so kalyak a kapangēngēy da, kan maparin a madngēy do mabawa a logar iyaw ringgor daw.

4

No Kapachikontra do Kapirwa a Kapatnek so Timplo

¹ Do nakadāmag daw no kabōsor saw no tawotawo no Joda kan Benhamin a naybidi dana sa do nakaakawan daw, as kan mirwa darana patneken timplowaw ni ĀPO a Dyos no tawotawo do Ísrael, ² nangay sa di Serobbabel kan dyirad pangpangōlwaw dan partīdos no Ísrael, as kan binata da dyira a kon da, “Palobōsan nyo pa yamen a machipaytarabāko dyinyo. Ta aran yamen, ki dayāwen namen iyaw

Dyos nyo a akma dyinyo, kan nāw namen dana a mangidāton do Dyos so binyay namen a yapo pa do chimpwaw do nakaiyangay na dyamen dya ni Esar-haddon a āri do Assirya.”

³ Ki inatbay da Serobbabel, Joswe, kan siraw pangpangōlo daw no pārtidos no Israel a kon da, “Abaw bibyang nyo dyamen a mapatnek so timplowaw a para do Dyos namen. Yamen lang mangpatnek sya para di ĀPO a Dyos no Israel, sigon do bilinaw dyamen ni Syros a impirador do Persya.”

⁴ Do dāwri, siraw omidyaw do omdibonaw, ki pinadas da sa a opāyen kan amomohen tawotawo saw no Joda tan dyi da tongtongen a patneken timplowaw. ⁵ Pinasoksokan da paw opisyalis saw no gobyirno no Persya tan machikontra sa kan sopyaten daw panggep daw no tawotawo no Joda. Nāw da pinarin komwan do kadama no kapagtoray ni Impirador Syros a mandad kapagāri ni Impirador Daryos.

No Kadwan a Kapachikontra do Kapirwa a Kapatnek so Jerosalem

⁶ Do nakasiknan no nakapagāri ni Impirador Ekserses,* naytolas saw kabōsor saw so pangidarom das tawotawo saw a omyan do Joda kan do Jerosalem. ⁷ As do chimpo ni Artaekserses a impirador do Persya, sa Bislam, Mitredat, Tabeel, kan siraw kadwanaw a rārayay da, ki naytolas sa di Artaekserses. Iyaw tolas daw, ki naitolas do kapaytolas kan kapaychirin a Aramaik kan

* **4:6** 4:6 Mana Ahasweros, kan nangitoray do 485-465 B.C. Est. 1:1

naiyōlog.† 8 Si Rehom a gobirnadador kan si Simsai a sikritaryo, naytolas sa di Impirador Artaekserses so machikontra dyira do Jerosalem, so komwan: 9 Si Rehom a gobirnadador kan Simsai a sikritaryo, kontodo rārayay da saw a hwis, magtotoray, kan opisyalis saw, sikritaryo saw, siraw taga Erek, siraw taga Babilonya, kan siraw taga Sosa a siraw Elamita. 10 Mairāman paw kadwan saw a tawotawo a inakaw ni Asorbanipal a iyaw mabīlegaw kan nagdindināmagaw a āri do Assirya. On, inakaw na sa kan pinayadis na sa do syodad a Samaria kan do kadwan saw a loglogar no probinsya a Laōden no Oksong a Oprates.‡

11 Nyaw kopyaw no tolas a inpaw-it da dya.

“Dyimom Āpo Artaekserses a Āri, yapo dya-men a pachirawatan mo a omyan do probinsya a Laōden no Oksong a Oprates:

12 “Chakey namen a mapatakan mom Āpo Impirador a siraw Jodyowaw a nangay dya-men a yapo do pagāryan mo, ki magyan dana sa do Jerosalem. Sichangori, madama dana sa a mirwa a mapatnek so nachiribīldyaw kan marahetaw a syodad kontodo siraw ahad naw kan pondasyon na saw.

13 “Maganay mo Āpo Impirador an mapatakan mo pa a an mirwa dana mapatnek nyaya a syodad, as kan mirwa dana mabangon saw ahad na, magbāyad sabanchiw tawotawo

† 4:7 4:7 No chirin a Aramaik mana Hebreo, ki iyaw chirin a naosar do intiro a pagāryan Persya. ‡ 4:10 4:10 Mana “probinsya do Kabtang no Oksong”.

siras matatarek a kapagbwis da, as kan maksay dananchi do pangapyan so kinabaknang no impirador do pagāryan na. ¹⁴ Sichangori, maynamot ta myan karbengan namen mo āpo āri, as kan maganay aba a maboaya namen a dyi ka maanyib, inpaw-it namen dyimo nyaya a dāmag, ¹⁵ tan myan mangchichwas do pangapyanaw siras nahonaw a tolas a nakaitolasan dan naporiparin saw do pagāryan dyirad aāmang nyo. Do dyaya naitolas, matonngan monchi a no tawotawo do nyaya a syodad, ki nagribildi a syodad. Nangriribok sa dyirad ar-āri kan pangpangōlo saw no probinsya sa. Dyaw nakayapwan masōkir a tawotawo kan namyay saw so riribok yapo do kaychowa pa. Dawa, naiparārayaw nya syodad. ¹⁶ Ipakatoneng namen dyimom Āpo Impirador a an minirwa dana napatnek nyaya syodad, as kan minirwa dana nabangon ahad na saw, apabanchiw toray mo do probinsya a Laōden no Oksong a Oprates.”

¹⁷ Nyaw inpaw-it ni impirador a atbay na a kāna:

“Dyinyom Gobirnadador Rehom kan Simsai a sikritaryo, kan tabo rārayay nyo a omyan do Samaria kontodo tabo a loglogar do probinsya a Laōden no Oksong a Oprates.

“Kablāawan ko inyo.

¹⁸ “Iyaw tolasaw a inpaw-it nyo, ki naiyōlog kan naibāsa dana do salapen ko.

¹⁹ Naikeddeng ko kan naimbistigaran nya, as kan natonngan a yapo do kaychowa pa, nagribildi saw tawotawo do dyaya syodad

dyirad ar-āri, as kan logar a nakayapwan riribok kan namyay so riribok. ²⁰ Mabibileg saw ar-āri a nagtoray do Jerosalem kan do intiro a probinsya a Laōden no Oksong a Oprates, as kan nagpabāyad sa so matatarek a kapagbwis. ²¹ Dawa, mamarin kamo so pangeddeng a pagsardengen daw tarabāko daya tan dyi dana mirwa a mapatnek nyaya a syodad a mandanchan myan bayo a pangeddeng ko. ²² Paybabalay nyo aba. Nonolay nyo aba a mayparakoh a mandanchan dilikādo dana do pagāryan ko.”

²³ Do nakabāsa daw so atbayaw ni Impirador Artaekserses di Rehom, Simsai a sikritaryo, kan siraw rārayay da saw, ki binebelan daw nangay do yanan daw no Jodyo saw do Jerosalem, as kan pinilit da inpapasardeng tarabāko daw.

²⁴ Do dāwri, nagsardeng iyaw tarabākwaw a kapatnek so timplo no Dyos do Jerosalem a nanda do somaronwaw a tawen do kapagāri ni Daryos a impirador no Persya.

5

No Tolas ni Tattenai di Impirador Daryos

¹ Do dāwri, siraw propīta saw a sa Haggeo kan Sakaryas a apoko ni Iddo,* nangipadto sa dyirad Jodyo saw a omyan do Joda kan do Jerosalem. Nangipadto sa do ngaran no Dyos no Israel a mangitoray dyirad tawotawo na. ² Do nakadngey daw da Serobbabel a pōtot ni Saltiel kan Jeswa a pōtot ni Josadak so inpadto daw, insiknan

* **5:1** 5:1 Hag. 1:1; Sak. 1:1

da mirwa a patneken timplowaw do Jerosalem. Siraw dadwaw a propitaw somnidong dyira.

³ Do dāwri, si Tattenai a gobirnadador do probinsya a Laōden no Oksong a Oprates kan si Setar-bosenai kan siraw rārayay daw, nangay sa dyira do Jerosalem, kan inyahes da a kon da, “Sino nanoroh dyinyo so pangeddeng a mapatnek kan mapatayoka so nya bahay?” ⁴ Inyahes da pa a kon da, “Āngo saw ngaranganan dan mangpatneka so nya bahay?” ⁵ Ki no kapangaywan no Dyos da, ki myan dyirad panglakayenaw no Jodyo. Siraw opisyalis saw, napenpen da saba a mapatnek a manda do kapakarapit no ipaw-it daw a tolas di Impirador Daryos, as kan makarawat so atbay na.

⁶ Nyaw kopya no tolasaw a inpaw-it da di impirador da Tattenai a gobirnadador no probinsya a Laōden no Oksong a Oprates kan Setar-bosenai kan siraw rārayay daw a opisyalis no probinsya a Laōden no Oksong a Oprates. ⁷ Iyaw tolas a inpaw-it da dya, komwan nakaitolas na:

“Dyimom Āpo Impirador Daryos: Kablāawan namen imo.

⁸ “Chakey namen a mapatakan mom Āpo Impirador a nangay kami do probinsya a Joda do yanan timplo no mabileg a Dyos. Siraw tawotawowaw, ki ari dana sa madama a mapatnek so rarakoh saw a bato, kan mapangay so parey do ahad saw. Sipapasnek sa a maytarabāko, kan maypaypalisto sa.

⁹ “Inyahes namen dyirad panglakayen a kon namen, ‘Sino nanoroh dyinyo so pangeddeng a mapatnek kan mapatayoka so nya bahay?’

¹⁰ Inakdaw namen pa dyiraw ngarangaran daw tan maitolas namen ngarangaran dan pangpangōlo da saw dyimo.

¹¹ “As nyaw atbay da dyamen: ‘Yamen, ki pachirawatan no Dyos do hanyit kan tanaya, as kan mirwa kami a mapatnek so bahayaw a napatnek do kaychowa a pinatnek kan pinatayoka no asaw a mabileg a āri no Israel. ¹² Ki maynamot ta pinasoli dan aāmang namen Dyos do hanyit, inparawat na sa di Nebokadnessar a āri do Babilonya a nangrārayaw so nya bahay kan inakaw na saw tawotawo do Babilonya. ¹³ Aran komwan, do manōma a tawen do nakapagāri ni Syros a impirador do Babilonya, inkeddeng ni Impirador Syros a mirwa mapatnek nya bahay no Dyos. ¹⁴ Siraw balitokaw kan pirak a warawara a dyira no bahayaw no Dyos a pinakaro ni simna Nebokadnessar do timplo a myan do Jerosalem kan inyangay na do timplo do Babilonya, pinahtot sa ni Impirador Syros do timplo do Babilonya. Sinpangan na, inparawat na sa do tawowaw a mayngaran so Ses-bassar a pinatnek na a gobirnadur, ¹⁵ kan inbahey na dya a kāna, “Hapen mo saw nya warawara, kan posken mo do timplo do Jerosalem, kan palobōsan mo kapatnek no bahay no Dyos a mirwa do yanan naw.” ¹⁶ Do dāwri, nya tawo a Ses-bassar, ki nangay kan napangay so pondasyonaw no bahay no Dyos do Jerosalem. Yapo do dāwri a mandas changori, matongtongtong a mapatnek, as kan ari pad tayoka.’

¹⁷ “As dawa, an maganay dyimo mo āpo āri, palobōsan mo a myan mangchichwas do Babilonya do pangapyanaw siras nahonaw a tolas a nakaitolasan dan napariparin saw do pagāryan tan mapatakan an oyod a inkeddeng ni Impirador Syros a mirwa mapatnek bahayaw no Dyos do Jerosalem mana engga. Tan komwan, ipaw-it mo pakono dyamen mo Āpo Impirador iyaw disisyon mo a maynamot do dyaya.”

6

No Pangeddeng ni Impirador Daryos

¹ Sinpangan na, nangikeddeng si Impirador Daryos, kan napanin kapaychichwas do Babilonya do pangapyanaw siras nahonaw a tolas a nakaitolasan dan napariparin saw do pagāryan.

² Nachichwasan da do Ekbatana a sintro no probinsya a Medya iyaw nahon a tolas a nakaitolasan nya:

“Pakanaknakman:

³ “Do manōma a tawen no kapagāri ni Impirador Syros, inkeddeng ni impirador iyaw pangeddeng a maynamot do timplo no Dyos do Jerosalem:

“Nonolay nyo sa a mirwa mapatnek so timplo a pagyanaan a pakaiparawatan dan sāgot kan paysosohan so dāton, as kan nonolay nyo sa a mapangay so pondasyon na. Iyaw katohos na, ki sasyam a poho a kadapan, kan sasyam a kadapan so kawbong.* ⁴ Do kāda tatdo a

* 6:3 6:3 1 Ār. 6:2; 2 Kron. 3:4

katoon a rarakoh a bato, mapakatayhapotan so toroso a sidro. No gastos, ki bāyadan a yapo do pangapyan so kwarta no pagāryan. ⁵ Asa pa. Nonolay nyo a siraw warawara a balitok kan pirak a yapo do bahay no Dyos a pinakaro ni Nebokadnessar do timplo a myan do Jerosalem kan inyangay na do Babilonya, ki mapaybidi a iyangay do timplo a myan do Jerosalem. On, maposek sa do bahay no Dyos.”

⁶ Sinpangan na, nyaw inpaw-it ni Impirador Daryos a kāna:

“Dāwa, inyom Tattenai a gobirnadōr do probinsya a Laōden no Oksong a Oprates kan imom Setar-bosenai kan siraw rārayay nyo a opisyalis do dawri a probinsya, machiditdit kamo daw. ⁷ Nonolay nyo tarabākwaya a bahay no Dyos. Palobōsan nyo gobirnadōr daw no Jodyo kan siraw panglakayen saw a mirwa a mapatnek so nya bahay no Dyos do yanan na.

⁸ “Yaken mangikeddeng so rebbengen nyo para dyirad panglakayen saw no Jodyo do kapatnek no nya bahay no Dyos. No gastos dan nya saya tawo, ki bayādan a tabo yapo do pangapyanaw so kwarta no pagāryan a yapo do bwis a nakpeh do probinsya a Laōden no Oksong a Oprates tan dya magsardeng iyaw katarabāko na. ⁹ Aran āngo a akdawen dan papādi saw do Jerosalem a machita da do kararaw, mapalōbosan a dya maiyimot a itoroh dyira siraw orbon a tōro a bāka, tōro a karniro, malloko a orbon a karniro a masosohan a dāton para do Dyos no hanyit, kan

trīgo, asin, palek, mana lana. ¹⁰ Tan komwan, maparin sa mangidāton so makahwahok saw a dāton do Dyos no hanyit, kan paydasal daw kaganayan no byay no āri kan siraw pōtot na.

¹¹ “Ikeddeng ko pa a an sino mangbaliw so nya pangeddeng, mabagot wananaw no bahay na, as maibāyog a mailansa do dawri a wanan iyaw akin bahayaw sya. Iyaw bahay naw, ki maparin a yanan basōra. ¹² Si Āpo Dyos pakono a napatnek so magdindināmag a ngaran na daw, mangābak so aran sino a āri mana tawotawo a mangpadas a mangbaliw so nya pangeddeng mana mangrārayaw so nya bahay no Dyos do Jerosalem.

“Yaken si Daryos, mangikeddeng so nya. Matongpal pakono a sipapasnek.”

No Katayoka kan Didikasyon no Timplo

¹³ Sinpangan na, sigon do pangeddeng a inpaw-it ni Impirador Daryos, si Tattenai a gobirnadador do probinsya a Laōden no Oksong a Oprates, si Setar-bosenai kan siraw rārayay daw, nagtongpal sa a sipapasnek. ¹⁴ As siraw panglakayen daw no Jodyo, tinongtong daw mapatnek, kan maboya a maypaypalisto do kahwahok daw do kapangipadtwaw ni propīta Haggeo kan si Sakaryas a apoko ni Iddo. Tinayoka da a pinatnek timplowaw sigon do mandar no Dyos no Israel kan no pangeddeng dan impirador do Persya a sa Syros, Daryos, kan Artaeksterses ¹⁵ Iyaw timplo, ki natayoka do chatatdo a karaw no bohan a Adar do chanem a katawen no kapagāri ni Impirador Daryos.

¹⁶ Sinpangan na, siraw tawotawo no Israel a siraw papādi, Lebita, kan tabo naybidi saw a naakaw, sinilibrar daw didikasyon no bahay no Dyos a masoyosoyot. ¹⁷ Do dyaya didikasyon no nya bahay no Dyos, nangidāton sa so asa gasot a tōro a bāka, dadwa gasot a tōro a karniro, apat a gasot a malloko a orbon a karniro a masosohan. As no dāton para do gatogatos no tabo Israel, indāton daw asa poho kan dadwa a malloko a kalding. Kāda asa, ki pinakainawan da do kāda tribo no Israel. ¹⁸ As pinatnek da saw papādi kan siraw Lebita do bonggoy da a para do kapagsirbi da do Dyos do Jerosalem sigon do naitolas do librowaw ni Moyses.

No Pistan Pakanaknakman so Nakahabas no Anghil

¹⁹ Do chaasa poho naw kan apat a karaw do manōma a bohan, sinilibrar dan naybidi saw a naakaw iyaw Pista no Pakanaknakman so Nakahabas no Anghil. ²⁰ Siraw papādi kan Lebita, dinalosan darana a tabo inawan da. Siraw Lebita, ki diniman da saw orbon a karniro a pasohen a simememeh[†] a pagpista para dyirad tabo tawotawo a naybidi, dyirad papādi, kan dyirad inawan da mismo. ²¹ Siraw tawotawo no Israel a naybidi a naakaw, kinan daw karnyaw. As nachihanghang saw tabo sigod a omyan daw a nachibawa dyirad dyaw a madalos so dadakay a tawotawo do tanaw a karoba da tan magdāyaw di ĀPO a iyaw Dyos no Israel. ²² Sinilibrar daw Pistaw no Tināpay a Abos Libadora do papito a

[†] **6:20** 6:20 Eks. 12:8-9

karaw a siraragsak. Ta si ĀPO, ki pinasoyot na sa do nakapagbaliw no kapangtokto no impirador do Assirya tan sinidongan na sa do tarabāko do bahay no Dyos a Dyos no Israel.

7

No Kawara ni Esra do Jerosalem

¹ Do nakahabas no āro a tawen, do kapagāri ni Artaekserses a impirador do Persya, myan tawo a mayngaran so Esra a kapotōtan ni Serayas a kapotōtan ni Asarya a kapotōtan ni Hilkihah ² a kapotōtan ni Sallom a kapotōtan ni Sadok a kapotōtan ni Ahitob* ³ a kapotōtan ni Amarya a kapotōtan ni Asarya a kapotōtan ni Merayot ⁴ a kapotōtan ni Sera a kapotōtan ni Ossi a kapotōtan ni Bokki ⁵ a kapotōtan ni Abiswa a kapotōtan ni Pinehas a kapotōtan ni Eleasar a kapotōtan ni Aaron a iyaw katohosanaw a pādi.† ⁶⁻⁷ Iyaw nya Esra, ki asa sikritaryo a bisādo do Linteg ni Moyses a intoroh ni ĀPO a Dyos no Israel. Maynamot ta myan dyaw bindisyon ni ĀPO a Dyos na, tinorohan no impirador so tabo inakdaw na. Do chapapitwaw a katawen no kapagāri ni Artaekserses, komnaro si Esra yapo do Babilonya a mangay do Jerosalem, as nachirayay saw kadwan a tawotawo no Israel a nakairamānan no kadwan saw a papādi kan Lebita, taga-kansyon, maggwardya do rowangan no timplo, kan siraw magsirsirbyaw do timplo.

* **7:2** 7:2 Neh. 11:11 † **7:5** 7:5 1 Kron. 6:1-15

8-9 Insiknan naw nanakey a yapo do Babilonya do manōmaw a araw do manōma a bohan, as nakarapit do Jerosalem do manōmaw a araw do chadadima naw a bohan do chapapitwaw a katawen no kapagāri ni Artaekserses, maynamot ta myan dyaw bindisyon no Dyos. ¹⁰ Ta si Esra, ki inpasnek na a adalen kan tongpalen iyaw Lintegaw ni ĀPO, as kan inanawo na saw pangeddeng kan linteg dyirad tawotawo no Israel.

No Tolas ni Impirador Artaekserses di Esra

¹¹ Nyaw kopya no tolas a intoroh ni Impirador Artaekserses di Esra a pādi kan sikritaryo a diādāl do bilbilin kan linlinteg saw ni ĀPO dyirad tawotawo no Israel:

¹² “Yapo di Artaekserses a āri dan āri, mangay di Esra a pādi kan sikritaryo no Linteg no Dyos no hanyit. Kablāawan ko imo.

¹³ “Yaken mangikeddeng a aran sino a Israelita do pagāryan ko karāman saw papādyaw kan Lebita a makey a mangay do Jerosalem, maipalōbos sa a machirayay dyimo. ¹⁴ Ta yapo dyaken kan papito saya a mamagbaga, toboyen namen imo a mangay a manyideb so kayayan do Jerosalem kan Joda tan mapatakan mo an maypāngo katongpal da so Linteg no Dyos a naitalek dana dyimo.

¹⁵ Asa pa, imo danaw mangyangay so pirak kan balitok a chakey ko kan siraw mamagbaga kwaya a itoroh namen a yapo do pōso namen a idāton do Dyos no Israel a omyan do Jerosalem. ¹⁶ Iyonot mo paw tabo pirak kan

balitok a mahap mo do intīro a probinsya no Babilonya kontodo nainpapōswan saw a dāton dan tawotawo kan papādi para do timplo no Dyos da do Jerosalem. ¹⁷ Ipasnek mo a osaren iyaw pirak kan balitok a panggatang siras tōro a bāka, malloko a karniro kan malloko a orbon karniro kontodo maikosto a dāton a irek kan inomen. Idāton mo sa do altaraw no bahayaw no Dyos mo a myan do Jerosalem.

¹⁸ “Aran āngo a iktokto nyo a maganay kan kakakteh mo saw a Jodyo do kaosar no panda saw a pirak kan balitok, nawriw parinen nyo, sigon do chakeyaw no Dyos nyo. ¹⁹ Siraw warawara a naiparawat dyimo a para do kapagsirbi do bahay no Dyos mo, imo pakono mangiparawat do Dyos do Jerosalem. ²⁰ As kan aran āngo pa a machita mo a iparawat a para do bahay no Dyos mo, mapalobōsan ka a manghap a yapo do pangapyanaw so kinabaknangaw no āri.

²¹ “As kan yaken a Impirador Artaekserses, ikeddeng ko dyinyo a tabo a trisoriro do probinsya a Laōden no Oksong a Oprates a bebelan nyo manoroh so aran āngo a akdawen dyinyo ni Esra a pādi kan diādāl do Linteg no Dyos no hanyit. ²² On, torohan nyo so manda do 3,500 a kakīlo a pirak, 500 a rarakoh a kaalat no trīgo, 550 a kagalon a palek, 550 a kagalon a lana no olibo, kan tabo asin a machita na. ²³ Aran āngo a inmandar no Dyos no hanyit, komplito pakono a matongpal para do bahay no Dyos no hanyit, ta āngwan pabtaken naw solī naw do pagāryan

no inspirador kan pōtot na saw a magāri anchi. ²⁴ Ipakatoneng namen pa dyinyo a abaw kalintegan nyo a mangipapilit so kapagbwis do aran āngo dyirad papādi, Lebita, tagakansyon, maggwardya do rowangan no timplo, siraw magsirsirbyaw, mana kadwan saw a maytarabāko do dya bahay no Dyos.

²⁵ “As imom Esra, sigon do sirib no Dyos mo a myan dyimo, manongdo ka so opisyalis kan hwis saw a mangokom siras tabo tawotawo do probinsya a Laōden no Oksong a Oprates. Siraw bisādo saw do linlinteg no Dyos mo. As imo, ki nanawhen mo saw dyi saw a makapatak siras nya linteg. ²⁶ Aran sino a dya magtongpal so linteg no Dyos mo kan linteg no āri, sigorādo a machita a madōsa a madi-man, mapaksyat, masamsam no warawara na, mana mabahod.”

No Kaidaydāyaw ni Esra so Dyos

²⁷ Madaydāyaw pakono si ĀPO a Dyos no aāmang ta a komwan pinarin na do nakasalid naw so pōso no inspirador tan mangiyangay so dāyaw para do bahay ni ĀPO do Jerosalem.

²⁸ Inpaboya naw no dya mabdibdis a kadaw na dyaken do salapen no impirdor kan siraw mamagbaga na kan dyirad tabo matotoray saw a opisyalis na. Maynamot do kāsī dyaken ni ĀPO a Dyos ko, intortored ko a inakpeh saw mabigbigbig saw a tawotawo no Israel a machangay dyaken a maybidi do Jerosalem.

8

No Listaan Dan Pangpangōlo a Nachangay di Esra

¹ Siraw nyaw pangpangōlo dan partidos kan siraw nailista sigon do kapotōtan da a nachangay dyaken yapo do Babilonya do nakapagāri ni Impirador Artaekerses; ² no yapo do kapotōtan ni Pinehas, si Gersom; no yapo do kapotōtan ni Itamar, si Daniel; no yapo do kapotōtan ni Dabid, si Hattos ³ a kapotōtan Sekanya; no yapo do kapotōtan ni Paros, si Sakaryas, as kan nailista dya sigon do kapotōtan da, ki 150 a mahahakay; ⁴ no yapo do kapotōtan ni Pahat-moab, si Eliehoenai a pōtot ni Serayas, kan myan dyaw 200 a mahahakay; ⁵ no yapo do kapotōtan ni Satto, si Sekanya a pōtot ni Jahasiel, kan myan dyaw 300 a mahahakay; ⁶ no yapo do kapotōtan ni Adin, si Ebed a pōtot ni Jonatan, kan myan dyaw 50 a mahahakay; ⁷ no yapo do kapotōtan ni Elam, si Jesayas a pōtot ni Atalyas, kan myan dyaw 70 a mahahakay; ⁸ no yapo do kapotōtan ni Sepatias, si Sebadyas a pōtot ni Migel, kan myan dyaw 80 a mahahakay; ⁹ no yapo do kapotōtan ni Joab, si Obadyas a pōtot ni Jehiel, kan myan dyaw 218 a mahahakay; ¹⁰ no yapo do kapotōtan ni Bani, si Selomit a pōtot ni Josipyah, kan myan dyaw 160 a mahahakay; ¹¹ no yapo do kapotōtan ni Bebay, si Sakaryas a pōtot ni Bebay, kan myan dyaw 28 a mahahakay; ¹² no yapo do kapotōtan ni Asgad, si Johanan a pōtot ni Hakkatan, kan myan dyaw 110 a mahahakay; ¹³ no yapo do kapotōtan ni Adonikam a siraw nanawnawdyaw a nachangay

a mayngaran so Elipelet, Jewel, kan Semayas, kan myan dyiraw 60 a mahahakay; ¹⁴ kan no yapo do kapotōtan ni Bigbay, Otay, kan Sakkor, kan myan dyiraw 70 a mahahakay.

No Kapaybidi do Jerosalem

¹⁵ Yaken si Esra, as kan inakpeh ko sa do oksong a lomogo do logar a Ahaba, kan dawriw nagkampwan namen so tatdo a karaw. Do kapanyidechideb kwaw siras tawotawo kan papādi, nadongso ko sabaw Lebita. ¹⁶ Do dāwri, tinawagan ko saw pangpangōlo a sa Elieser, Ariel, Semayas, Elnatan, Jarib, Elnathan, Natan, Sakaryas, kan Mesollam. Tinawagan ko pa sa Joyarib kan Elnatan a sira, ki mahahakay a diādal. ¹⁷ Tinoboy ko sa tabo di Iddo a pangōlo do logar a Kasipya. Inbahey ko saw natoboyaw an āngo ibahey da di Iddo kan kakabagyan na saw a magsīrbi do timplo do Kasipya tan toboyen da dyamen siraw magsirsīrbi para do bahay no Dyos ta. ¹⁸ Maynamot do kāsī no Dyos namen a myan dyamen, inyangy da dyamen asa makap-atak kan masīrib a tawo a si Serebiah kontodo pōtot na sa kan kakabagyan na sa a mahahakay. Asa poho kan wawaho sa a tabo. Sira, ki yapo do kapotōtan ni Mahli a apoko* ni Lebi a pōtot ni Israel. ¹⁹ Inyangay da pa si Hasabyas kan rārayay naw a si Jesayas a yapo do kapotōtan ni Merari. Rārayay da saw kakabagyan naw kan siraw pōtot daw a mahahakay. Dadwa poho sa. ²⁰ Otro, nangyangay sa pa so 220 a siraw magsirsīrbyaw do timplo. Siraw nyaw pinatarek

* **8:18** 8:18 Nom. 3:17, 20

ni Āri Dabid kan opisyalis na saw, kan pinatnek da sa a somidong dyirad Lebitaw. Tabo sa, ki nailista no ngarangan da.

²¹ Do dawri a yanan, do oksong a Ahaba, inmandar ko dyira a magayonar kami tan magpakombaba kami do salapen no Dyos namen, kan akdawen namen a iyaw manoroh so maganay a kaaywan na dyamen do kayam namen kan siraw anak namen kontodo tabo saw a warawara namen. ²² Ta chinasnek ko nangdaw di impirador siras soldādo kan kabalyiro na saw a aywanan da yamen do rarahan dyirad kabōsor, ta inbahey namen di impirador a kon namen, “No kāsī no Dyos namen, ki myan do tabo a omchichwas dya, as no rakoh a soli na, ki myan dyirad tomadyichokod dya.” ²³ Dawa, nagayonar kan nangdaw kami so nya do Dyos namen, ki inatbay naw dasal namen.

²⁴ Sinpangan na, pinatarek ko asa poho kan dadwa a mawnonotan a papādi a sa Serebyas, Hasabyas, kan asa poho saw a kakabagyan da. ²⁵ Inkīlo ko para dyiraw pirak saw, balitok saw, kan warawara saw a dāton a intoroh no impirador kan siraw mamagbaga na kan siraw opisyalis na kan tabo tawotawo no Israel a maosar do bahay no Dyos namen. ²⁶ Inkīlo ko a para dyiraw 25 a tonilāda a pirak, 3,500 a kakīlo no warawara a pirak, 3,500 a kakīlo no balitok, ²⁷ 20 sabak a balitok a myan so balor a 1000 darik,[†] kan dadwa masileng a tombāga a warawara a myan balor na a akmay balitok.

[†] **8:27** 8:27 No darik, ki plata a kwarta da, kan 8.424 kilograms.

²⁸ Binata ko dyira a kon ko, “Inyo kan siraw nya warawara, ki masantwan di ĀPO. Iyaw pirak kan balitok, ki naitoroh a nainpapōswan a dāton di ĀPO a Dyos no aāmang nyo. ²⁹ Bantayan nyo sa maganay manda do kaikilo nyo sira do kwarto saw no bahay ni ĀPO do Jerosalem do salapen no matotohos saw a papādi, Lebita, kan siraw pangpangōlo do partīdos no Israel.” ³⁰ Do dāwri, rinawat dan papādi kan Lebitaw pirak saw, balitok, kan siraw masantwan saw a warawara a nakilo a maiyangay do bahay no Dyos namen do Jerosalem.

³¹ Do chaasa poho naw kan dadwa a karaw do manōma a kabohan, komnaro kami a yapo do oksong a Ahaba a mangay do Jerosalem. No kāsī no Dyos namen, ki myan dyamen, kan inaywanan na yamen do rarahan tan abo saw kabōsor kan tolisan a mangsaneb dyamen.

³² Dawa, nakarapit kami do Jerosalem, kan naynahah kami daw so tatdo a karaw.

³³ Do chapat naranaw a karaw, do bahay no Dyos namen, inpakilo namen pirakaw, balitokaw, kan siraw masantwan saw a warawara di Meremot a iyaw pādi a pōtot ni Oryas. Myan daw si Eleasar a pōtot ni Pinehas as kan siraw Lebita a si Josabad a pōtot ni Jeswa kan si Noadiah a pōtot ni Binnoy. ³⁴ Nabidangan kan nakilo tābo, as naitolas no karahmet no tābo.

³⁵ Tayokaw nya, siraw naybidyaw a yapo do nakaakawan da, nangidāton sa so dāton a masosohan do Dyos no Israel. Nangidāton sas 12 a tōro a bāka para do tābo saw a tribo no Israel, 96 a tōro a karniro, kan 77 a malloko

a orbon a karniro. Nangidāton sa pa so 12 a malloko a kalding a pangdalos so inawan da do gatogatos. Tabo saw nya binyay, ki nasosohan a dāton di ĀPO. ³⁶ Inparawat da paw no bilbilin no inspirador dyirad gobirnadador kan opisyalisaw no probinsya a Laōden no Oksong a Oprates. As sira, ki somnidong sa dyirad tawotawo kan do kapatnek no bahay no Dyos.

9

No Dasal ni Esra a Maynamot do Kapachik-abahay do Gan-ganaet

¹ Katayoka dan nyaya naporin, nangay sa dyaken pangpangōlwaw, kan binata da a kon da, “Siraw tawotawo no Israel kontodo siraw papādi kan Lebita, nachibawa saba dyirad tawotawo a omdibon a myan so makabābaba a dadakay a siraw Kananeo, Heteo, Pereseo, Jeboseo, Ammonito, Moabita, taga Egipto, kan Amoreo. ² Nachikabahay saw Israelitaw dyirad babbalāsang daw no gan-ganaet saw. As dawa, no tawotawo a masantwan, ki nachisagel dana dyirad tawotawo a myan do omdibon. As siraw pangpangōlo kan opisyalis, siraw nangirogi a namarin so nyaya dya mapodno a kaparin.”

³ Do nakadngey ko syay, pinirit ko laylay kan kagay ko, kan binagot ko boboh do oho kan minyin ko, as naydisna ako a taywara so kapagmamayo. ⁴ Do dāwri, siraw naychamirpirpiraw a nāmo do chirin saya no Dyos no Israel, nakpeh sa do omdibon ko a maynamot do dyaya a mapodno a kaparin dan naybidi saw a naakaaw.

Nāw ko a naydisna daw a nagmamayo a manda do ōras no kapangidāton do kapaysarisari.

⁵ Sinpangan na, do ōras no kapangidāton do kapaysarisari, naytēnek ako yapō do kapagma-mayo ko a sipipirit so laylay kan kagay, as naydogod ako a maydedpa di ĀPO a Dyos ko, ⁶ kan naydasal ako a kon ko,

“O Dyos ko, taywara a masnek ako a toman-gay dyimo a Dyos ko. Ta no gatogatos namen, ki maopo a matwatohos kan oho namen kan nakarapit dana do kahanyihanyitan. ⁷ Yapō do chimpo dan aāmang namen a manda sichang-ori, nāw na rakoh gatos namen. Maynamot do gatogatos namen, yamen, siraw ar-āri kan papādi namen, ki naiparawat kami dyirad ar-āri no gan-ganaet a tana do kadiman do ispāda, kabahod, kasamsam, kan do oltimo a kasnek a akma sicharaw.

⁸ “Ki sichangori, do dēkey lang a chimpo, inpaboya ni ĀPO a Dyos namen parabor na do nakatokos na dyamen a yamen a nakalāsāt, kan tinorohan na yamen so dya maparoparo a yanan do pagdaydayāwan sya. Tan komwan, no Dyos namen, ki mangsēdang so aktokto namen kan torohan na yamen so dēkey a pakaal-monawan do nakaadīpen namen. ⁹ Aran adīpen kami, ninonolay naba yamen no Dyos do kaadīpen namen. Inpaboya na dyamen iyaw dya mabdibdis a kadaw na do salapen dan inspirador do Persya. Tinorohan na yamen so bayo a byay tan mirwa a mapatnek iyaw bahay no Dyos namen kan mangapya so nakarārayaw na. Inaywanan na pa yamen do

Joda kan Jerosalem.

¹⁰ “Ki changori, O Dyos namen, aryoriw mabata namen a maynamot do dyaya? Aba! Ta ninonolay namen bilbilin mo ¹¹ a inpabilin mo dyirad propīta saw a pachirawatan mo do nakabata mo a kon mo, ‘No tana a īto a asdepen nyo tan dyira nyonchi, ki tana a ibidang ko a malapos, ta linaposan dan tawotawo do makabābaba a kaparin da sa. Nya a kalapos, ki inapno daw tana. ¹² Dawa, ipakabahay nyo abaw babbalāsang nyo dyirad babbaro da mana hapen nyo abaw babbalāsang da a ipakabahay do babbaro nyo. Machitōlag kamwaba polos a machisit dyira do aran āngo a chimpō. Tan komwan, maparin a mabīleg kamo kan koman kamo so maganay a āpit do tana, kan maparin a ipatāwid nyo tana dyirad anak nyo a abos pandan.’

¹³ “No tabo a namarin dyamen, ki maynamot do marahet saya a kaparin kan no rakoh a gatos namen. Ki alit na, imo Dyos namen, dekedekey kadōsa mo dyamen kan maikari do gatogatos namen, kan inpalōbos mo pa a myan nakalasad dyamen a akma syay. ¹⁴ Āngo, pirwahren namen pawri a rārayawen bilbilin mo kan machikabahay kami dyirad tawotawo saw a mamarin so makabābaba a dadakay? Engga! Makasoli ka abanchori a manda do kaopas mo dyamen tan aba polos makalasad mana abo mabyay? ¹⁵ O ĀPO a Dyos no Israel, malinteg ka, ki pinalobōsan mo a myan dyamen nakalasad sichangori. Cha kami do salapen mo a sigagatos, ta abaw

makapaytēnek do salapen mo a maynamot do dyaya.”

10

No Kaipodno Dan Tawotawo so Gatos Da

¹ Do kadamaw ni Esra a naydasal kan nangipodno so gatos da ranan na tomnanyis kan nagrōkob do salapen no bahay no Dyos, nagaribongbong saw Israelitaw a mahahakay, mababakes, kan adedekey do omdibonaw dya. Aran sira, taywara sa a tomnayis. ² Do dāwri, si Sekanya a pōtot ni Jehiel a asa kapotōtan ni Elam, binata na di Esra a kāna, “Mapodno kami aba do Dyos ta do kapachikabahay dyirad ganganaget a mababakes do tawotawo a omdibon dyamen. Ki aran komwan, ariw namnāma para di Israel. ³ Dawa, machitōlag ta do Dyos ta a boyawen ta sa tabo nya saya mababakes kan siraw anak da sigon do bagbaga mo, mo āpo kan siraw maychamirpirpiraw a māmō do bilin no Dyos ta. Parinen ta sigon do linteg, ah. ⁴ Maytēnek ka pa, ta rebbeng mo, kan machitēnek kami dyimo. Dawa, sigi, payiten mo aktokto mo kan parinen mo, ah.”

⁵ Do dāwri, naytēnek si Esra kan inmandar na dyirad pangpangōlo dan papādi, siraw Lebitaw, kan tabo tawotawo no Israel a magsapata sa mamarin so naibaheyaw. Dawa, nagsapata sa. ⁶ Sinpangan na, komnaro si Esra do salapenaw no bahay no Dyos kan nangay a minisan do kwartwaw ni Jehohanan a pōtot ni Elyasib. Do kayan naw daw, komninan kan mininom aba, ta

tinongtong naw magdong-aw a maynamot do dyi da kapodno no naakaw saw a naybidi.

⁷ Sinpangan na, myan pakatoneng a naiwaras do intīro a Joda kan Jerosalem a siraw tabo naybidi a naakaw, ki machita a makpeh do Jerosalem. ⁸ Aran sino a dya mangay do irahem no tatdo a karaw, sigon do bilin dan opisyalisaw kan siraw panglakayenaw, tabo dyira na, ki masamsam kan mapaksyat do kakpehpehan dan naakaw saw a naybidi.

⁹ Do irahem no tatdo a karaw, tabo saw mahahakay do Joda kan Benhamin, nakpeh sa do Jerosalem do chadadwa poho a karaw do chasasyam a kabohan. Naydisna sa tabo tawotawo do atataw do salapen no timplo, as kan naychamirpirpir sa a maynamot do dyaya riribok kan maynamot do mawyas a chimoy.

¹⁰ Sinpangan na, naytēnek si Esra a pādi, kan binata na dyira a kāna, “Mapodno kamo aba do nakapachikabahay nyo do gan-ganaet a mababakes. Mainayon nya do gatos no Israel.

¹¹ Changori, ipodno nyo gatos nyo di ĀPO a Dyos dan aāmang ta, as parinen nyo chakey na. Patarken nyo inawan nyo dyirad tawotawo do omdibon nyo kan dyirad gan-ganaet a babbaket nyo.”

¹² Kinalyak dan tabo a nakpehpeh daw a inatbay a kon da, “On, kosto ka. Machita namen a parinen akmas bata mo! ¹³ Ki āro sayaw tawotawo dya, kan chimpwaya a machimoy. Maparin kami aba a maytēnek do gagan. Otro, do nyaya bata mo, ki maparin aba a tongpalen do asa mana dadwa karaw, ta naygatos kami so

rakoh a maynamot do nya banag. ¹⁴ Palobōsan mo saw opisyalis namen a pinakainawan do tabo a nakpeh dya. As palobōsan mo tabo do idiidi namen siraw nangabahayaw so gan-ganaet a mababakes, ki mangay do naikeddeng a ōras a kontodo siraw panglakayenaw kan siraw hwis saw do kāda idi manda do kaydit dyamen no taywaraya a kasoli no Dyos ta do dya a banag.” ¹⁵ Ki si Jonatan a pōtot ni Asahel kan Jahseyah a pōtot ni Tikbah, sira lang mangipsok syay. As kan si Mesollam kan Sabbetay a Lebita, ki ayōnan da sa.

¹⁶ Dawa, pinarin dan naybidiyaw a naakaw iyaw naibaheyaw a plāno. Namidi si Esra a pādi siras pangpangōlo dan pampamilya a pinakainawan dan partidos. Tabo sa, ki tinongdo na sa do ngarangan da. Do primīro no chaasa poho naw a kabohan, naydisna sa a magimbistigar so nya banag. ¹⁷ As do primīro no dāmawaw a bohan, natayokaw disisyon da a maynamot do tabo mahahakay a nangabahay dyirad gan-ganaet a mababakes.

Siraw Nakagatos a Nangabahay do Gan-ganaet

¹⁸ Yapō dyirad kapotōtan dan papādi, nya saw nangabahay dyirad gan-ganaet a mababakes: Yapō dyirad kapotōtan ni Jeswa a pōtot ni Josadak, kan kakakteh na, ki sa Maaseyah, Elieser, Jarib, kan Gedalyah. ¹⁹ Inkari da a tabo a payyayohen da saw babbaket da, kan para do gatos da, mangidāton kāda asa so tōro a karniro a naikeddeng a dāton do gatos. ²⁰ Yapō

dyirad kapotōtan ni Immer, ki sa Hanay kan Sebadyas. ²¹ Yapo dyirad kapotōtan ni Harim, ki sa Maaseyah, Elyas, Semayas, Jehiel, kan Ossias. ²² Yapo dyirad kapotōtan ni Pas-hor, ki sa Elyoenay, Maaseyah, Ismael, Netanel, Josabad, kan Elasah.

²³ Yapo dyirad Lebita, ki sa Josabad, Simey, Kelayah a si Kelita, Petayah, Joda, kan Elieser.

²⁴ Yapo dyirad taga-kansyon, ki si Elyasib. Yapo dyirad maggwardyaw do rowangan no timplo, ki sa Sallom, Telem, kan Ori.

²⁵ Nyaw yapo dyirad kadwan saw a Israelita: Yapo dyirad kapotōtan ni Paros, ki sa Ramyah, Issyah, Malkihah, Mihamin, Eleasar, Malkihah, kan Benayas. ²⁶ Yapo dyirad kapotōtan ni Elam, ki sa Mattanyah, Sakaryas, Jehiel, Abdi, Jeremot, kan Elyas. ²⁷ Yapo dyirad kapotōtan ni Satto, ki sa Elyoenai, Elyasib, Mattanyah, Jeremot, Sabad, kan Asisa. ²⁸ Yapo dyirad kapotōtan ni Bebay, ki sa Jehohanan, Hananyah, Sabbay, kan Atlay.

²⁹ Yapo dyirad kapotōtan ni Bani, ki sa Mesollam, Mallok, Adayah, Jasob, Seal, kan Jeremot. ³⁰ Yapo dyirad kapotōtan ni Pahat-moab, ki sa Adna, Kelal, Benayas, Maaseyah, Mattanyah, Besalel, Binnoy, kan Manasses. ³¹ Yapo dyirad kapotōtan ni Harim, ki sa Elieser, Issihah, Malkihah, Semayas, Simeon, ³² Benhamin, Mallok, kan Semyah.

³³ Yapo dyirad kapotōtan ni Hasom, ki sa Mattenay, Mattattah, Sabad, Elipelet, Jeremay, Manasses, kan Simey. ³⁴ Yapo dyirad kapotōtan ni Bani, ki sa Maaday, Amram, Oel,

³⁵ Benayas, Bedeyah, Kelohi, ³⁶ Banyah, Meremot, Elyasib, ³⁷ Mattanyah, Mattenay, kan Jaaso.

³⁸ Yapo dyirad kapotōtan ni Binnoy, ki sa Simey,
³⁹ Selemyah, Natan, Adayah, ⁴⁰ Maknadebay,
Sasay, Saray, ⁴¹ Asarel, Selemyah, Semaryah,
⁴² Sallom, Amaryah, kan Jose. ⁴³ Yapo dyirad
kapotōtan ni Nebo, ki sa Jeyel, Mattitiah, Sabad,
Sebina, Jadday, Joel, kan Benayas. ⁴⁴ Tabo
saw nya, ki nangabahay sa so gan-ganaet a
mababakes. As siraw kadwan dyira, ki myan
pōtot da.*

* **10:44** 10:44 Mana “As inpayyayo da sa kontodo pōtot da sa”.

Chirin ni Āpo Dyos
Ibatan: Chirin ni Āpo Dyos (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ibatan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

eadda728-8d3f-59ce-b1f6-7f4690e1023d